

AQUALINE 300/600/900 LED

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG

(ES) INSTRUCCIONES PARA EL USO

(GB) OPERATING INSTRUCTIONS

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

(F) MODE D'EMPLOI

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

**(РУС) ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
И ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Art-Nr. 46501
Art-Nr. 46511
Art-Nr. 46521

seliger[®]
WATERPOWER

D

INHALT / SICHERHEIT	4-5
INBETRIEBNAHME / WARTUNG / FEHLERBESEITIGUNG	6-8
TECHNISCHE DATEN / GARANTIE / SERVICE	9-10
GARANTIEKARTE	63

GB

SCOPE OF DELIVERY / SAFETY INSTRUCTIONS	11-12
GETTING STARTED / MAINTENANCE / TROUBLESHOOTING	13-15
TECHNICAL DATA / WARRANTY / SERVICE	16-17
WARRANTY CARD	63

F

CONTENU / INSTRUCTION DE SÉCURITÉ	18-19
MISE EN SERVICE / ENTRETIEN / ÉLIMINATION DES DÉFAUTS	20-22
DONNÉES TECHNIQUES / GARANTIE / SERVICE	23-24
CARTE DE GARANTIE	63

I

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / NORME DI SICUREZZA	25-26
MESSA IN USO / MANUTENZIONE / ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	27-29
DATA TECNICI / GARANZIA / SERVIZIO DI ASSISTENZA	30-31
CERTIFICATO DI GARANZIA	63

ES

CONTENIDO / NORMAS DE SEGURIDAD	32-33
PUESTA EN MARCHA / MANTENIMIENTO / ELIMINACIÓN DE ERRORES	34-36
DATOS TÉCNICOS / GARANTÍA / SERVICIO	37-38
CARTA DE GARANTÍA	64

NL

INHOUD / VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	39-40
INGEBRUIKNAHME / ONDERHOUD / OPPHEFEN VAN STORINGEN	41-43
TECHNISCHE GEGEVENS / GARANTIE / SERVICE	44-45
GARANTIEKAART	64

PL

ZAWARTOŚĆ / BEZPIECZEŃSTWO	46-47
URUCHAMIANIE / KONSERWACJA / USUWANIE PROBLEMÓW	48-50
DANE TECHNICZNE / GWARANCJA / SERWIS	51-52
KARTA GWARANCYJNA	64

РУС

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ / ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	53-54
ЗАПУСК / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ	55-57
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ГАРАНТИЯ / СЕРВИС	58-59
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА	64

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH - LIEFERUMFANG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der **Aqualine LED**.

Sie haben eine hochwertige LED-Leiste erworben, mit der Sie Objekten, Wasserspielen, Wasserfällen in Gartenteichen und Mauerwerken stimmungsvolle Effekte verleihen. Auch zur besseren Ausleuchtung von Treppen, Terrassen und als Randbegrenzung ideal geeignet.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie deren Hinweise.

Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme eingehend mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitsvorschriften vertraut! Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

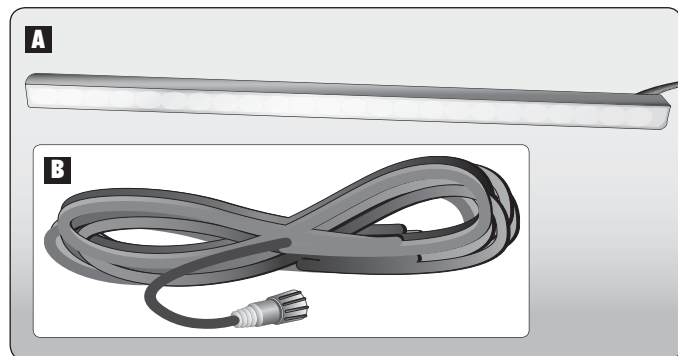


Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dürfen aus Sicherheitsgründen diese Leiste nicht benutzen!

LIEFERUMFANG

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Zuleitung 10 m



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte beachten Sie beim Gebrauch der **Aqualine LED** folgende Vorschriften:



GEFAHR! STROMSCHLAG!

Lebensgefahr, wenn die LED-Leiste an 230 V AC (Netz) angeschlossen wird.

- Die **Aqualine LED** darf nur an das Originalnetzgerät bzw. passende Netzgeräte des Herstellers angeschlossen werden.
- Weist die **Aqualine LED** oder die Zuleitung mechanische Schäden auf, darf das Gerät nicht mehr betrieben werden. Führen Sie zu diesem Zweck vor der Inbetriebnahme stets eine Sichtprüfung des Gerätes und der entsprechenden Komponenten durch. Eine beschädigtes Produkt darf nicht mehr verwendet werden. Im Schadensfall lassen Sie die **Aqualine LED** bitte von einem qualifizierten Elektriker untersuchen.
- Die Angaben auf dem Typschild des Transformator müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.
- Tragen Sie die LED-Leiste nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Setzen Sie den Transformator nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus und schützen Sie ihn vor direktem Regen, direkter Sonneneinstrahlung oder mechanischer Gefährdung. Der Transformator ist für den Außenbereich zugelassen.



ACHTUNG! Das Netzgerät ist nur für den Einsatz Überwasser zugelassen.

Es darf auf keinen Fall unter Wasser eingesetzt werden.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die LED-Leiste für längere Zeit nicht in Betrieb nehmen wollen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen die LED-Leisten nur durch den dafür vorgesehenen Transformator gespeist werden. Eine Parallelschaltung zweier Transformatoren ist unzulässig.
- Der Transformator muss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA betrieben werden (DIN VDE 0100-702). Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.
- Die Summe der Wattzahlen der angeschlossenen **Aqualine LED** darf die Nennleistung des Netzgerätes nicht überschreiten.
- **Für die Schweiz:** In der Schweiz müssen ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, über Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.
- Bitte verwenden Sie nur original **seliger**® Ersatzteile, da sonst die Funktionstüchtigkeit nicht gewährleistet werden kann. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften verursacht werden, sowie für Schäden an Pflanzen und Tieren übernehmen wir keine Haftung.

EINSATZBEREICH

Die LED-Leiste **Aqualine LED** bietet Ihnen eine vielfältige Anwendungsmöglichkeiten: Sie können sie über und unter Wasser einsetzen, egal ob zur Beleuchtung von Wasserspielen, Wasserfällen, dekorativen Objekten oder zur Treppen-, Terrassen- und Stegbeleuchtung.



INBETRIEBNAHME

Durch die optional erhältlichen Befestigungsmaterialien haben Sie 3 verschiedene Möglichkeiten die LED-Leiste zu installieren.

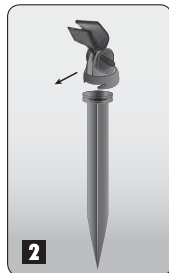
1 Montage des Multifunktionsfußes (optional)

Befestigen Sie die **Aqualine LED** am Halteclip. Schieben Sie den Halteclip auf den Multifunktionsfuß bis dieser einrastet. Dieser Fuß ist für die Verwendung auf festen Untergründen konzipiert worden. Bei Bedarf können Sie den Multifunktionsfuß auch auf dem Untergrund festschrauben.



2 Montage des Erdspießes (optional)

Befestigen Sie die **Aqualine LED** am Halteclip. Schieben Sie nun den Halteclip auf den Erdspeiß bis dieser einrastet. Platzieren Sie den Erdspeiß an der entsprechenden Stelle. Dieser Erdspeiß ist speziell für weichere Böden wie Erde, Sand oder Lehm konzipiert worden.



INBETRIEBNAHME

3 Montage der Wandbefestigung (optional)

Finden Sie eine geeignete Stelle an einer Wand oder einer Mauer. Montieren Sie beide Dübel (Bohrmaß: 5 mm) an der Stelle, an der die **Aqualine LED** später platziert werden soll. Schrauben Sie die beiden Wandbefestigungsclips mittels der mitgelieferten Schrauben in die Dübel. Stecken Sie die **Aqualine LED** auf die Wandbefestigungsclips.



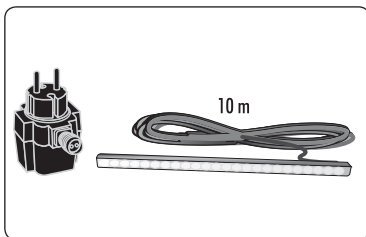
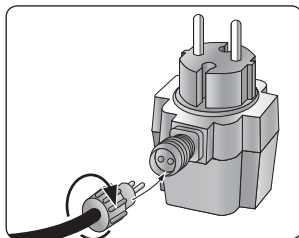
VERNETZUNG

Stecken Sie den Stecker des Anschlußkabels in die vorgesehene Buchse am Transformator und fixieren Sie die Überwurfmutter (Abb. 1). Um die **Aqualine LED** einzuschalten, stecken Sie den Netzstecker des Netzgerätes in die Steckdose.



ACHTUNG! Schließen Sie die Aqualine LED nur bei Temperaturen $> 0^{\circ}\text{C}$ an. Dadurch kann eine Elastizität der Kabel gewährleistet werden.

Abb.1



REINIGUNG / FEHLERBESEITIGUNG / AUSSERBETRIEBNAHME

REINIGUNG



GEFAHR! STROMSCHLAG!

Vor dem Reinigen den Netzstecker des Transformators ziehen.

Reinigen Sie die LED-Leiste mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie hierfür keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel.

FEHLERBESEITIGUNG

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
LED-Leiste leuchtet nicht	Das Kabel ist defekt oder die Leiste ist defekt.	Stecken Sie das Netzgerät aus und prüfen Sie vom Netzgerät ausgehend, alle Verbindungen. Prüfen Sie die Kabel und die Leiste.
	Das Netzgerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzgerät in die Steckdose.



ACHTUNG!

Bei sonstigen Störungen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler bzw. unserer Serviceabteilung in Verbindung.

AUSSERBETRIEBNAHME



ACHTUNG!

Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.

Nehmen Sie die LED-Leiste aus dem Teich bzw. ihrem Standplatz und reinigen Sie sie. Lagern Sie die LED-Leiste und den Transformator an einem trockenen, frostsicheren Ort.

ENTSORGUNG

Das Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigelegt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

- Wichtig für Deutschland:
Entsorgen Sie das Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle.



TECHNISCHE DATEN

LED-Leiste

Betriebsspannung	Aqualine 300 / 600 / 900 LED 12 V AC
Leistungsaufnahme LED-Leiste	3 W / 6 W / 9 W
Ausstrahlwinkel	180°
Leistenbreite	296 mm / 596 mm / 896 mm
Schutzart LED-Leiste	IP 68
Gehäuse	Edelstahl V2A / Kunststoff
Zuleitung	10 m
Wassertiefe	max. 4 m
Einsatztemperatur	-25° bis +35°

Zubehör

Halteclip	46550
Multifunktionsfuß	40525
Erdspeiß	40526
Wandbefestigungsclips	40526
Netzgerät 12 V, 10 W	40255
Lichtsensorm	40560
Funk-Zwischenschalter	40563
Edelstahlwasserfall Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

GARANTIE / SERVICE

Für dieses Gerät übernimmt der Hersteller eine Garantie von 24 Monaten, gerechnet ab Verkaufsdatum des Händlers auf dem Kaufbeleg.

Innerhalb der Garantiezeit beseitigt der Hersteller unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, durch Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß oder auf Eingriffe Dritter zurückzuführen sind.

Die Garantie umfasst nicht Verbrauchsmaterialien und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen.

Senden Sie bitte im Garantiefall das Gerät mit allen im Lieferumfang enthaltenen Komponenten zusammen mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte und dem Kaufbeleg ein.

Bitte beachten Sie, dass nur freigemachte Sendungen angenommen werden!
Unfreie Paketsendung werden im Postzentrum ausgefiltert und erreichen uns nicht!

SERVICE

Serviceadresse:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

Für technischen Störungen, Reparaturen etc. bieten wir Ihnen eine Reihe von Serviceleistungen an.

Unser **Reparaturservice** bearbeitet Ihre Anfragen und Reparaturen schnell und qualifiziert. Bei technischen Fragen oder Reklamationen erhalten Sie eine umfangreiche und kompetente Beratung durch unseren **technischen Service**. Selbstverständlich können Sie auch die Ersatzteile bei uns bestellen (**Kundenberatung**). Wenden Sie sich bitte direkt an die einzelnen Serviceabteilungen, welche Sie unter den folgenden Nummern erreichen:

Abteilung	Telefon	Fax	Email
Reparaturservice	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Technischer Service	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Kundenberatung	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

CONGRATULATIONS – SCOPE OF DELIVERY

Congratulations on your purchase of the LED bar **Aqualine LED**.

You have acquired an efficient LED bar, with which you can create impressive effects around objects, water features, and water falls in garden ponds and pieces of stonework. It is also applicable ideally for better illumination of stairs, terraces and as borderlight.



Please read these operating instructions carefully and take note of the advice given. Ensure that you are fully familiar with the correct usage and the safety precautions before installing or operating this product. Please keep these instructions carefully.

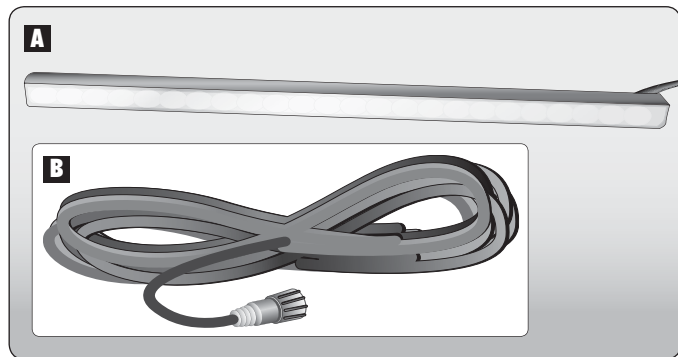


Due to safety regulations, children under 16 years and anyone not fully familiar with these instructions are not permitted to use this bar.

SCOPE OF DELIVERY

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Supply line 10 m



SAFETY INSTRUCTIONS

When using the **Aqualine LED** be sure to take note of the following safety instructions:



DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Danger of electrocution when the LED lighting bar is connected to 230 V (mains electricity).

- The **Aqualine LED** may only be operated using the original transformer.
- Do not use the **Aqualine LED** if the connecting cable show any signs of damage. Always perform a visual check of all product components before use. Damaged products must not be used. If one of the product components is damaged, please have it examined by a qualified electrician.
- The information on the model plate of the transformer must match the mains power supply.
- Never carry the LED lighting bar or the transformer by their cables. Never unplug the nebuliser from the mains supply by pulling on the cable. Keep the cable protected from heat, oil and sharp edges. Do not expose the transformer to direct sunlight, rain or mechanical stress. The transformer has been certified for outside use.



NOTE! The mains adapter is only licensed for use above water.

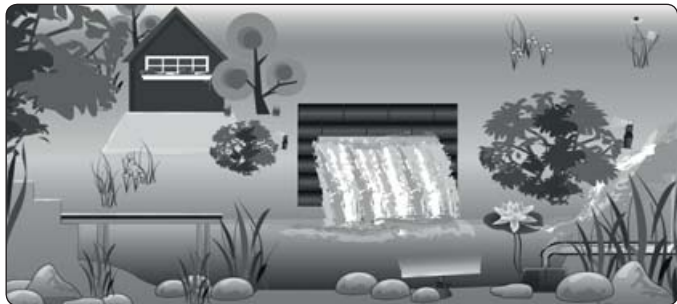
It must not be used under water.

- Disconnect the LED lighting bar from the mains supply when performing maintenance work or if you do not intend to use the nebuliser for a longer period of time.
- For safety reasons, the LED lighting bars must be powered only by the supplied transformer. Two transformers must not be connected in parallel.
- The mains supply to the transformer must be fitted with a residual current circuit breaker designed to trip on a leakage current of 30 mA (DIN VDE 0100-702). Please ask a specialised dealer for more information.
- The total wattage of the connected lighting bars must not exceed the rated power of the transformer.
- **For Switzerland:** In Switzerland mobile appliances which are used outdoors, must be connected via a residual current device.
- Use only original **seliger®** spare parts, otherwise correct operation cannot be guaranteed. We accept no liability for damage caused by incorrect use of this product, or for damage caused by the product to plants or animals.

AREAS OF USE / GETTING STARTED

AREAS OF USE

The LED lighting bar **Aqualine LED** offers you diverse areas of application: You can use the **Aqualine LED** both afloat and under water, regardless of whether this is for illumination of water features, water falls, decorative objects or for lighting of stairs, terraces and pond platforms.



GETTING STARTED

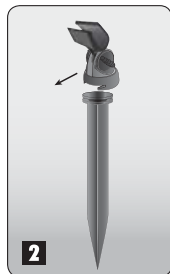
With the optional offered fixing materials you have 3 different ways to install the LED lighting bar.

1 Installation of the multifunctional stand (optional)

Fix the **Aqualine LED** on the holding clip. Push the holding clip to the multifunctional foot to click it into place. The foot is designed for application under water in ponds and stable grounds. By wish you can screw the multifunctional foot into the ground.

2 Mounting the ground spike (optional)

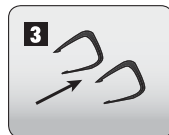
Fix the **Aqualine LED** on the holding clip. Now push the holding clip toward the ground spike until it click into place. Place the ground spike on the desired location. The spike is specially designed for soft ground like soil, sand or mud.



GETTING STARTED

3 Installation of the wall-fixing clips (optional)

Find a suitable place on a wall or on a stable garden fence. Fix both dowel pins (drilling diameter: 5 mm) on the spot where later the **Aqualine LED** should be placed. Crew both wall-fixing clips via the provided screws in the dowel pins. Put the **Aqualine LED** in the wall-fixing clips.



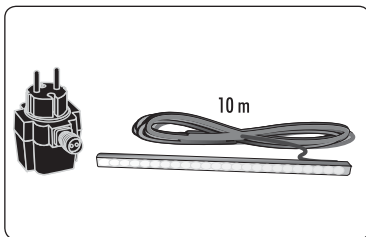
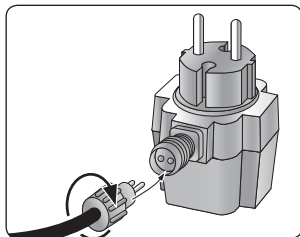
NETWORKING

Stick the plug of the connection cable into the intended socket on the transformer (III. 1) fasten the relevant nut cap. In order to switch on the **Aqualine LED**, stick the mains plug of the mains adapter in the power pin.



CAUTION! We recommend connecting the LED lighting bar only at temperatures above 0° C. This will ensure that the cable has the necessary degree of elasticity.

III.1



CLEANING / TROUBLESHOOTING / STOPPING OPERATION

CLEANING



DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Unplug the LED bar from the mains supply before cleaning.

Clean the light with a damp cloth. Do not use any acidic or scouring cleaning agents for this.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Remedy
LED bar fail to illuminate	The cable is broken or the light is broken.	Unplug the mains adapter and check all connections from the mains adapter. Check the cable and the bar.
	The mains adapter is not plugged in.	Plug the mains adapter into the power pin.



NOTE!

For other faults, please contact your specialist dealer or our service department.

STOPPING OPERATION & STORAGE



CAUTION!

The bar must be stored out of the reach of children.

Take the bar out of the water or remove it from the position where it was placed and clean it.

Store the bar in dry, frost-free place.

DISPOSAL

This product must not be put in the normal waste disposal, it must be disposed of professionally.



TECHNICAL DATA

LED bar	Aqualine 300 / 600 / 900 LED
Operating voltage	12 V AC
Power acceptance LED bar	3 W / 6 W / 9 W
Angle of reflected beam	180°
Length	296 mm / 596 mm / 896 mm
Protection class LED bar	IP 68
Housing	Stainless steel V2A / polymer
Supply line	10 m
Water depth	max. 4 m
Working temperature	-25° bis +35°

Accessories

Holding clip	46550
Multifunctional foot	40525
Ground spike	40526
Clips for wall fixing	40526
Transformer 12 V, 10 W	40255
Light sensor	40560
Radio controlled switch	40563
Stainless steel waterfall Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

WARRANTY / SERVICE

The manufacturer provides a guarantee of 24 months from the date of purchase of this product.

Within the guarantee period, the manufacturer undertakes to repair or exchange free of charge all components which fail to operate as a result of manufacturing or material defects.

Damages attributed to incorrect use, wear and tear or third party intervention are not covered by this guarantee.

The guarantee does not cover expendable items or faults which only marginally affect the value or functionality of the device.

To make a claim under this guarantee, please return the complete device including all parts included in the original delivery, together with the correctly filled-out guarantee card and proof of purchase.

Please note that only released shipments can be accepted.

Non-released package shipments are filtered out in the post centre and do not reach us.

SERVICE

Service address:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

For technical faults, repairs, etc. we can offer you a range of services.

Our **repair service** processes your requests and repairs fast and professionally. For technical queries or complaints, you will be given comprehensive and competent advice from our **technical service**. You can, of course, also order spare parts from us (**customer care**). Please contact the individual service departments directly; you can reach them on the following numbers:

Department	Phone	Fax	Email
Repair service	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Technical service	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Customer care	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

FÉLICITATIONS — CONTENU

Nous vous félicitons d'avoir acheté l'**Aqualine LED**.

Vous profitez d'une ligne de LED de haute qualité avec laquelle vous pouvez créer des effets impressionnants autour de l'eau, et des chutes d'eau, cascade dans des bassins de jardin. Pensez aussi à l'utilisation pour des descentes d'escalier, éclairage aux sols de terrasses et chemins paysagers.



Nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de suivre les instructions. Veuillez vous familiariser avec l'appareil, l'usage correct ainsi que les réglementations de sécurité avant la mise en service de celui-ci.

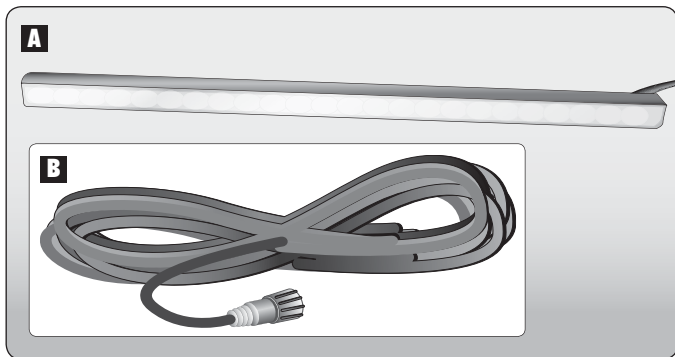


Pour des raisons de sécurité, les enfants et adolescents ainsi que les personnes ne s'étant pas familiarisés avec ce mode d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet éclairage.

CONTENU

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Câble d'alimentation 10 m



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Quand vous utilisez l'**Aqualine LED**, vous devez suivre les instructions suivantes:



DANGER! CHOC ÉLECTRIQUE

Danger de mort lorsque l'éclairage est relié à 230 VAC (réseau).

- L'**Aqualine LED** ne doit être mis en service qu'avec les blocs d'alimentation originaux.
- Si l'appareil ou l'interrupteur affichent des dégâts mécaniques, l'**Aqualine LED** ne doit plus être mis en service. Veuillez à cette fin contrôler l'appareil et ses accessoires avant chaque mise en service. L'appareil défectueux ne peut être mis en service. En cas de dommages, veuillez faire examiner le kit brumisateur par un électricien qualifié.
- Les indications sur la plaque signalétique du transformateur doivent concorder avec les données du réseau électrique.
- Ne portez ni l'éclairage ni le transformateur par le câble et évitez de tirer le câble afin de retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. N'exposez pas le transformateur aux rayons du soleil et protégez-le de pluie directe ou de menaces mécaniques. Le transformateur est agréé pour usage extérieur.



ATTENTION! Le bloc d'alimentation n'est destiné qu'à une utilisation hors de l'eau.

En aucun cas il ne peut pas être installé dans l'eau.

- Retirez le raccordement au secteur de la prise de courant pour l'entretien ou une mise hors service de durée plus longue.
- Par mesure de sécurité, l'alimentation des éclairages doit exclusivement s'effectuer avec le transformateur prévu à cet effet. Il est interdit de monter deux transformateurs en parallèle !
- Le transformateur doit fonctionner selon la norme DIN VDE 0100-702 par un disjoncteur différentiel de courant (protection FI) avec un courant nominal de ≤ 30 mA. Veuillez consulter un électricien.
- La puissance en watts cumulée des projecteurs raccordés ne doit pas dépasser la puissance nominale du transformateur.
- **En Suisse :** En Suisse, l'usage en extérieur d'appareil électroportatifs mobiles n'est autorisé que si ces derniers sont couplés à un disjoncteur à différentiel de sécurité.
- Utilisez exclusivement les pièces de rechange **seliger®**. Dans le cas contraire, une efficacité fonctionnelle ne pourra être garantie. Nous n'accordons aucune garantie pour les dégâts dus à la non observation des instructions de sécurité ainsi que pour les dommages causés aux plantes et aux animaux.

SECTEUR D'UTILISATION / MISE EN SERVICE

SECTEUR D'UTILISATION

La ligne de LED **Aqualine LED** vous offre plusieurs possibilités d'application : Vous pouvez l'utiliser sur et sous l'eau, pour l'illumination de jeux d'eau, des chutes d'eau, des objets décoratifs ou pour éclairer les escaliers, des terrasses et les bassins.



MISE EN SERVICE

Via les options proposées pour fixer votre matériel, vous avez 3 façons différentes d'installer la ligne de LED.

1 Installation du pied (optionnel)

Fixez l'**Aqualine LED** sur l'attache fournie. Insérez l'ensemble sur le pied multifonctionnel pour qu'il se maintienne à sa place. Le pied est conçu pour s'appliquer sous l'eau et terrains stables. Pour avoir la possibilité de visser le pied multifonctionnel dans la terre.

2 Utilisation du piquet (optionnel)

Fixez l'**Aqualine LED** sur l'attache fournie. Insérez l'ensemble sur le piquet pour qu'il se maintienne à sa place. Placez le piquet au dessus de l'emplacement désiré et plantez le. La pointe est spécialement conçue pour un sol mou comme le sable ou la boue.



MISE EN SERVICE

3 Installation des attaches murales (optionnel)

Trouvez un endroit approprié sur le mur ou sur un muret de jardin. Fixez le support de l'Aqualine avec les éléments fournis (diamètre de perçage : 5 mm) à l'endroit souhaité. Placez l'**Aqualine LED** sur le support.



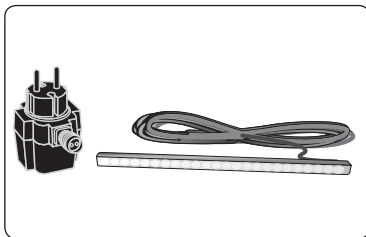
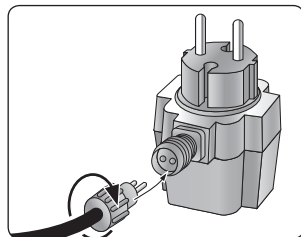
CABLAGE

Mettez la prise du câble de raccordement dans la douille du transformateur (ill. 1) et n'oubliez pas de replacer à chaque fois les écrous. Pour allumer l'**Aqualine LED**, mettez le fil du bloc d'alimentation dans la prise de courant.



DANGER! Nous recommandons de n'effectuer le branchement d'**Aqualine LED** qu'à des températures $> 0^{\circ}\text{C}$. Pour que les câbles restent suffisamment élastiques.

III.1



NETTOYAGE / ÉLIMINATION DES DÉFAUTS / MISE HORS SERVICE

NETTOYAGE



DANGER! CHOC ÉLECTRIQUE!

veuillez retirer le raccordement au secteur du transformateur avant tout nettoyage.

Nettoyez l'éclairage avec un chiffon mouillé. Évitez d'utiliser des produits acides ou à récurer.

ÉLIMINATION DES DÉFAUTS

Panne	Raison possible	Solution
L'éclairage ne s'allume pas.	Le câble est défectueux ou soit l'éclairage.	Débranchez l'alimentation et vérifiez toutes les connections, le câble et l'éclairage.
	Vérifiez que vous êtes bien branché à l'électricité.	Mettez le bloc d'alimentation dans la prise.



ATTENTION!

En cas d'autres problèmes techniques contactez votre commerçant ou notre service après-vente.

MISE HORS SERVICE



ATTENTION!

Le lieu d'emplacement de l'appareil doit être inaccessible aux enfants.

Retirez l'**Aqualine LED** de l'étang où elle était située et nettoyez-la.

Entreposez l'éclairage dans un endroit sec et protégé du gel.

TRAITEMENT DE L'APPAREIL HORS SERVICE

L'appareil ne peut-être considéré comme déchet domestique, il doit être recyclé d'une manière appropriée dans une filière spécialisée.

- Important pour la France: la collecte de l'appareil se fera par l'intermédiaire du réseau de traitement des déchets non domestiques.



DONNÉES TECHNIQUES

Ligne de LED

Courant de service	12 V AC
Puissance absorbée LED-Leiste	3 W / 6 W / 9 W
L'axe d'éclairage	180°
Largeur	296 mm / 596 mm / 896 mm
Degré de protection LED-Leiste	IP 68
Boîte	Acier inoxydable V2A / matière plastique
Câble d'alimentation	10 m
Profondeur de l'eau	max. 4 m
Température au démarrage	-25° bis +35°

Aqualine 300 / 600 / 900 LED

Accessoires

Attache	46550
Pied multifonctionnel	40525
Pique de terre	40526
Attaches murales	40526
Transformateur 12 V, 10 W	40255
Détecteur de lumière	40560
Interrupteur télécommande	40563
Chute d'eau en acier inoxydable	
Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

GARANTIE / SERVICE

Le fabricant assume une garantie d'une durée de 24 mois calculée à partir de la date de vente inscrite par le commerçant sur le bon d'achat.

Pendant cette période, le fabricant s'engage à éliminer gratuitement tous les vices altérant la qualité, relevant soit de défauts de matériaux, soit de défauts de fabrication. Il procède alors à la réparation du vice constaté ou au remplacement de l'appareil défectueux.

Sont exclus de la garantie les dommages résultants soit d'une utilisation non conforme aux instructions du fabricant, soit de l'usure, soit de l'intervention non autorisée d'un tiers.

La garantie ne couvre ni les matériaux d'usure, ni les défauts bénins entravants soit la valeur, soit le bon fonctionnement de l'appareil.

Dans un cas de garantie, veuillez nous faire parvenir l'appareil accompagné de tous les composants livrés ainsi que la carte de garantie et le bon d'achat.

**Faites attention à ce que votre colis soit affranchi au bon tarif pour que la poste puisse le livrer.
Tout envoi non correctement affranchi ou non affranchi vous sera automatiquement retourné par la poste.**

SERVICE

L'adresse du service après vente:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

Pour des problèmes techniques ou de réparations, nous vous proposons toute une série de services après vente.

Notre **service après vente** traite vos demandes et vos réparations dans les délais les plus courts et d'une façon professionnelle. En cas de questions techniques ou de réparations, notre **service technique** vous conseillera. Bien évidemment vous pouvez aussi commander chez nous des pièces de rechange (**conseil clientèle**). Adressez vous directement à nos services correspondants aux numéros suivants:

Service	Téléphone	Fax	Mail
Atelier de réparation	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Service technique	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Conseil clientèle	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

CONGRATULAZIONI - CONTENUTO DELL CONFEZIONE

Vi felicitiamo per l'acquisto di una lampara **Aqualine LED**.

Avete acquistato un pannello di alta qualità a LED che vi consente di dare degli effetti atmosferici ad oggetti, fontane, cascate negli laghetti da giardino o pure su per murature. Potete usarla pure per una migliore illuminazione di scale, terrazze e un ideale bordo del perimetro.



Prima di mettere in uso il nuovo Aqualine LED, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni e di seguire le avvertenze riportate. Si imparerà così a conoscere il prodotto e ad usarlo correttamente. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro.

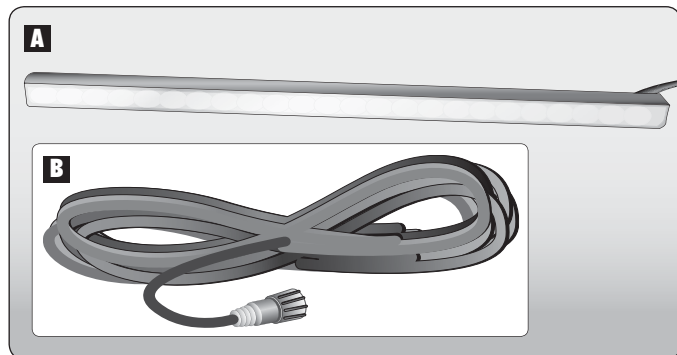


Per motivi di sicurezza bambini, giovani sotto i 16 anni o coloro che non hanno preso visione delle istruzioni non devono utilizzare il Aqualine LED.

CONTENUTO

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Cavo di alimentazione 10 m



NORME DI SICUREZZA

Rispettare le norme di sicurezza seguenti nell'uso del **Aqualine LED**



PERICOLO! SCARICA ELETTRICA! Pericolo di morte se il **Aqualine LED** viene collegato ad una presa da 230 V CA (rete).

- Collegare il dispositivo solo al trasformatore da 12 V incluso nella fornitura.
- Se l'apparecchio o l'interruttore mostrano segni di danni meccanici, l'apparecchio non può più essere utilizzato. Prima dell'utilizzo, eseguire un controllo visivo per constatare se il faretto, i cavi o il trasformatore siano danneggiati. Non è consentito utilizzare un impianto danneggiato. In presenza di danni, far eseguire un controllo da un elettricista specializzato autorizzato.
- I dati riportati sulla targhetta del trasformatore devono corrispondere ai dati della rete elettrica.
- Non portare la lampara e il trasformatore mantenendoli per il cavo né tirare il cavo per estrarre la spina dalla presa. Proteggere il cavo dal caldo eccessivo, dall'olio e dagli spigoli vivi. Non esporre i trasformatori ai raggi diretti del sole. Non esporre il trasformatore alla pioggia diretta o a rischi meccanici. Il trasformatore è omologato per funzionare all'aperto.



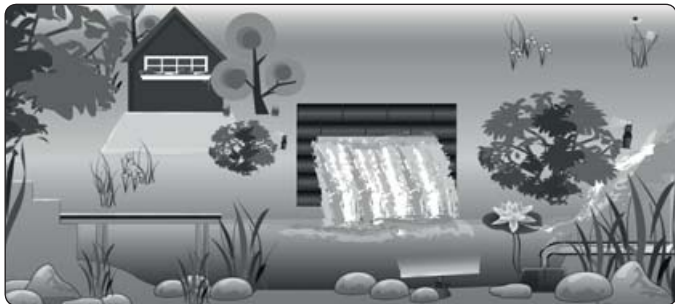
ATTENZIONE! L'alimentatore è stato progettato per essere impiegato soltanto fuori dall'acqua. In nessun caso può essere utilizzato sott'acqua.

- Se desiderate effettuare delle operazioni di manutenzione sul faretto o se non volete utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, togliete la spina di rete dalla presa.
- Per motivi di sicurezza alimentare il faretto esclusivamente con il trasformatore in dotazione. Non è consentito collegare in parallelo due trasformatori!
- Il trasformatore va collegato ad un interruttore automatico di sicurezza con corrente nominale di dispersione ≤ 30 mA (DIN VDE 0100-702). Rivolgersi a un elettricista di fiducia.
- La somma del numero dei Watt dei faretti collegati non deve superare la potenza nominale del trasformatore.
- **Per la Svizzera:** In Svizzera tutte le attrezzature ad alimentazione elettrica che vengono impiegate all'aperto devono essere collegate a un interruttore automatico di sicurezza.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali **seliger®**, in quanto altrimenti non è possibile garantire la funzionalità. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da non osservanza delle norme di sicurezza così come a danni causati a piante e animali.

AMBITO DI UTILIZZO / MESSA IN USO

AMBITO DI UTILIZZO

Il pannello LED **Aqualine LED** offre una varietà di applicazioni: È possibile utilizzarlo sopra e sotto l'acqua, sia per l'illuminazione d'acqua, cascate, oggetti decorativi o per l'illuminazione di scale, terrazze e passerelle.



MESSA IN USO

Con i materiali di montaggio opzionali avete 3 modi diversi per installare il pannello.

1 Montaggio del piede multi-funzione (optional)

Fissate la **linea Aqua LED** sul clip. Fatte scorrere il clip sul supporto multifunzionale del picco a finché non scatta e piazzatelo. Questo piede è stato progettato per il uso sotto l'acqua per stagni e sulle superfici solide. Se e necessario, è possibile di fissare il clip tramite viti sulla base.

2 Fissate la linea Aqua LED sul clip (optional)

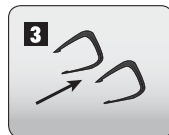
Fatte scorrere il clip sul supporto multifunzionale del picco a finché non scatta e piazzatelo nel punto appropriato. Questa punta stata progettata soprattutto per il uso su terreni morbidi, sabbie o argilla.



MESSA IN USO

3 Montaggio del supporto a parete (optional)

Trovate un posto adatto su una parete o un muro. Montate entrambe le spine (Formato di foro: 5 mm) nel punto in cui l'**Aqualine LED** va collegata più tardi. Vitate i clip di fissaggio entrambi nella parete utilizzando le viti in dotazione. Posizionate la **linea Aqua LED** sul muro



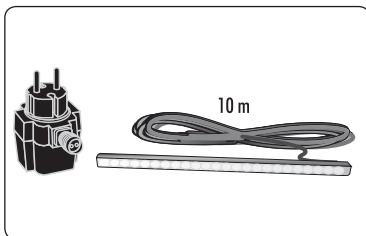
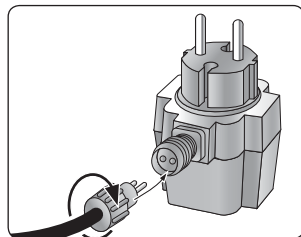
COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Inserire la spina del cavo di collegamento nella presa predisposta sul trasformatore (III. 1) e fissare il dado. Per attivare la **lampada**, inserire la spina dell'alimentatore nella presa della corrente.



PERICOLO! Si consiglia di collegare la lampara solo a temperature $> 0^{\circ}\text{C}$.
In tal modo, si garantisce una soddisfacente elasticità del cavo.

III.1



PULIZIA / ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO / INTERVENTI DI FINE STAGIONE

PULIZIA



PERICOLO ! SCOSSE DI CORRENTE! Prima di effettuare operazioni di pulizia, estrarre il connettore del trasformatore.

Pulire la lampada con un panno umido. Non utilizzare detergenti caustici o abrasivi.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Anomalia	Causa possibile	Rimedio
La lampada non si illuminano	Il cavo è difettoso o lo è la lampada.	Staccare l'alimentatore e controllare tutti gli allacciamenti in uscita. Controllare il cavo ed la lampada.
	L'alimentatore non è inserito.	Inserire l'alimentatore nella presa.



ATTENZIONE!

In caso di problemi rivolgersi al rivenditore specializzato o al nostro servizio clienti.

INTERVENTI DI FINE STAGIONE



ATTENZIONE!

Riporre il tutto in luogo lontano dalla portata dei bambini.

Rimuovere la lampada dal laghetto e pulirlo.

Conservare la lampada ed il trasformatore in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

SMALTIMENTO

Non smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Utilizzare sempre gli appositi contenitori di raccolta.



DATA TECNICI

Lampara

Tensione d'esercizio	Aqualine 300 / 600 / 900 LED 12 V AC
Assorbimento di potenza	3 W / 6 W / 9 W
Angolo di rifrazione	180°
Larghezza	296 mm / 596 mm / 896 mm
Tipo di protezione	IP 68
Alloggiamento	Acciaio inossidabile V2A / Materiale artificiale
Cavo di alimentazione	10 m
Profondità dell'acqua	max. 4 m
Temperatura di lavoro	-25° bis +35°

Accessori

Clip	46550
Piede multifunzionale	40525
Pichetto	40526
Supporto a parete	40526
Trasformatore 12 V, 10 W	40255
Sensore luminoso	40560
Interruttore radio	40563
Cascata di acciaio inossidabile	
Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

CONDIZIONI DI GARANZIA / SERVIZIO DI ASSISTENZA

Il produttore offre per questo dispositivo una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita indicata dal rivenditore sullo scontrino.

Per tutto il tempo coperto dalla garanzia, il produttore si impegna a rimediare gratuitamente a ogni anomalia dovuta ai materiali o a difetti di produzione, provvedendo alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo difettoso.

La garanzia non copre i danni causati da uso improprio, dovuti all'usura o provocati da interventi di terzi.

La garanzia non comprende inoltre i materiali di consumo, né le anomalie i cui effetti negativi sul valore o sull'utilizzabilità del dispositivo siano irrilevanti.

In caso di ricorso alla garanzia, spedire il dispositivo unitamente a tutti i componenti compresi nel volume di consegna, al modulo di garanzia debitamente compilato e allo scontrino.

Si prega di considerare che vengono accettate solo spedizioni affrancate!

Le spedizioni di pacchi non affrancati vengono filtrate presso l'Ufficio Postale e non arrivano a destinazione!

SERVIZIO DI ASSISTENZA

Indirizzi per l'assistenza:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

Per problemi tecnici, riparazioni ecc. offriamo tutta una serie di prestazioni di assistenza.

Il nostro **servizio riparazioni** elabora le vostre richieste e le riparazioni in modo rapido e qualificato. In caso di domande di tipo tecnico o reclami, riceverete una consulenza completa e competente da parte del nostro **servizio di assistenza tecnica**. Naturalmente potete effettuare ordinativi anche per pezzi di ricambio (**Servizio clienti**).

Si prega di rivolgersi direttamente ai singoli reparti, che potrete trovare ai seguenti recapiti telefonici:

Reparto	Telefono	Fax	Email
Servizio riparazioni	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Assistenza tecnica	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Servizio clienti	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

FELICIDADES - VOLUMEN DE ENTREGA

Muchas felicitades por haber comprado la lámpara **Aqualine LED**.

Usted disfruta de una varilla-LED de alta calidad con la cual puede crear efectos impresionantes alrededor de objetos, juegos de agua, cascadas en estanques de jardín o incluso en piedras. También es ideal para mejorar la iluminación de escaleras, terrazas y como luces guía.



Por favor lea estas instrucciones para el uso atentamente y tenga en cuenta las indicaciones. Pónganse antes de poner el aparato en marcha firme con el uso correcto así como con los reglamentos de seguridad. Por favor guarde esta instrucción para el uso cuidadosamente.

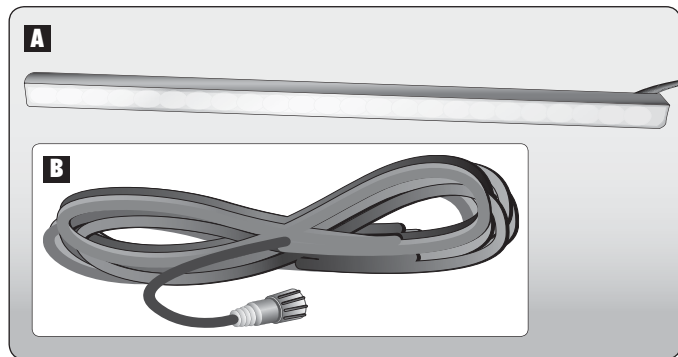


Niños y jóvenes así como personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones para el uso no deben usar este aparato por motivos de seguridad.

CONTENIDO

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Cable de alimentación 10 m



NORMAS DE SEGURIDAD

Al usar el **Aqualine LED** presten atención a las siguientes normas:



¡PELIGRO CORRIENTE!

Peligro de muerte, si enchufa el nebulizador a 230 V AC.

- Solamente ponen el **Aqualine LED** en marcha con la fuente de alimentación original.
- Si el **Aqualine LED** o los cables muestra daños mecánicos no ponga el aparato en marcha. Por eso revise los componentes correspondientes visual antes de poner en marcha. Una instalación estropeada no se debe poner en marcha. En caso de defectos deje examinar el foco por un electricista cualificado.
- Las indicaciones que se encuentran en la placa de características del transformador deben coincidir con los datos de la red eléctrica.
- No transporte la lámpara y la fuente de alimentación con el cable y no tire del cable para desenchufar. Proteja el contacto directo del cable con el sol, grasa y superficies ásperas. Proteja el contacto directo del fuente de alimentación con el sol, lluvia y superficies ásperas. La fuente de alimentación es admisible para el uso exterior.



¡ATENCIÓN! El aparato de alimentación eléctrica solamente es aplicable fuera del agua.

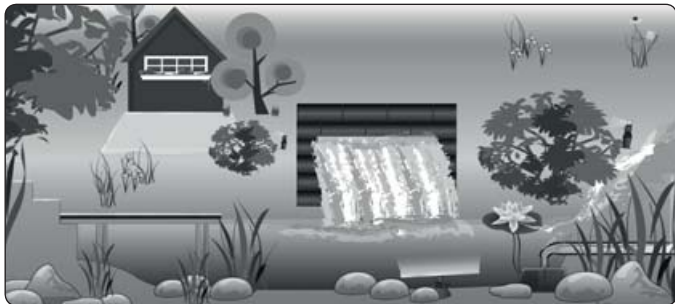
De ninguna manera debe usarse bajo agua.

- Desenchufe la clavija si no quiere usar el **Aqualine LED** por una temporada larga.
- Por motivos de seguridad, cada lámpara únicamente debe recibir alimentación del transformador previsto para ello. Está prohibido conectar dos transformadores en paralelo.
- La fuente de alimentación debe usarse solamente protegida con un (FI) fusible de seguridad de la tierra con una corriente < 30mA. (DIN VDE 0100-702). Por favor pregunte su electricista.
- La suma del número de vatios de los focos conectados no debe exceder la potencia nominal del transformador.
- **Para Suiza:** En Suiza debe conectarse aparatos móviles que se usan al aire libre a un enchufe que esta protegido por un (Fi) fusible de seguridad de la tierra.
- Por favor use solamente partes de recambio originales de **seliger®**, sino no se puede garantizar la función correcta. No nos hacemos responsables por daños ocasionados por el incumplimiento de las normas de seguridad así como daños en plantas y animales.

EMPLEO / PUESTA EN MARCHA

EMPLEO

La varilla-LED **Aqualine LED** le ofrece diversas posibilidades en cuanto a las áreas de uso: Puede usarlo sobre y bajo el agua, no importa si es para iluminación de juegos de agua, cascadas, objetos de decoración o como iluminación de escaleras, terrazas y muelles de estanque.



PUESTA EN MARCHA

Mediante el material de fijación ofrecido opcionalmente, dispone de tres maneras distintas de instalar su varilla-LED.

1 Instalación del pie multifunción (opcional)

Fije el **Aqualine LED** en el clip de sujeción. Presione el clip hacia el pie multifunción hasta hacer clic en su posición. El pie está diseñado para su uso bajo el agua en estanques y suelos estables. Si lo desea, puede atornillar el pie multifunción al suelo.

2 Montando la piqueta de suelo (opcional)

Fije el **Aqualine LED** en el clip de sujeción. Presione después el clip hacia la piqueta hasta hacer clic en su posición. Sitúe la piqueta en el lugar deseado. La piqueta está especialmente diseñada para suelos blandos como arena o barro.



PUESTA EN MARCHA

3 Instalación de los clips de fijación a pared (opcional)

Primero encuentre un lugar adecuado en un muro o en una valla estable de jardín. Fije ambas clavijas (diámetro de taladrado: 5mm) en el punto donde más tarde será situado el **Aqualine LED**. Atornille ambos clips de fijación a pared mediante los tornillos provistos en las clavijas. Por último coloque el **Aqualine LED** en los clips de fijación a pared.

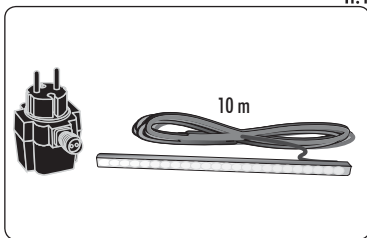
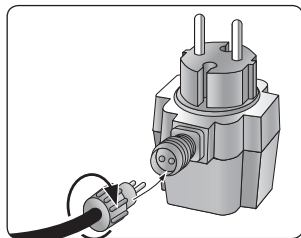


CONEXIÓN A LA RED

Introduzca el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente del transformador (II. 1), seguidamente coloque y apriete los correspondientes anillos de retén. Para conectar el proyector introduzca el enchufe del aparato de alimentación eléctrica en la toma de corriente.



¡ATENCIÓN! Se recomienda conectar la instalación únicamente a temperaturas de $> 0^{\circ}\text{C}$. Ello garantiza la elasticidad adecuada de los cables.



LIMPIEZA / ELIMINACIÓN DE ERRORES / FUERA DEL SERVICIO

LIMPIEZA



¡ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE!

Antes de limpiar desenchufe la clavija de la fuente de alimentación.

Para la limpieza del proyector se debe utilizar un paño húmedo. No use productos de limpieza corrosivos o que rayan.

ELIMINACIÓN DE ERRORES

Fallos	Posible causas	Remedios
La varilla-LED no se enciende.	El cable o ella varilla es defectuoso.	Saque el enchufe de la red y compruebe todas las conexiones desde el aparato de alimentación eléctrica. Examine el cable y el proyector.
	El aparato de alimentación eléctrica no estás conectado.	Conecte el aparato de alimentación eléctrica a la toma de corriente.



¡ATENCIÓN! Si se trata de otros defectos le rogamos que se ponga en contacto con el comerciante especializado o bien con nuestro departamento de servicios.

FUERA DEL SERVICIO



¡ATENCIÓN!

Recoja el Aqualine LED en un lugar inaccesible para niños.

Saque la varilla-LED fuera del estanque y límpiela.

Almacene la varilla-LED y su transformador en un lugar seco y a prueba de heladas.

DESGUACE

El aparato no se debe tirar a la basura domestica sino en el deposito correspondiente.

- Importante para Alemanica: Lleven el aparato al deposito comunal.



DATOS TÉCNICOS

Varilla-LED

Tension de servicio
Absorción de potencia
Ángulo de proyección
Longitud
Ángulo de potencia
Caja
Cable de alimentación
Profundidad del agua
Temperatura de aplicación

Aqualine 300 / 600 / 900 LED

12 V AC
3 W / 6 W / 9 W
180°
296 mm / 596 mm / 896 mm
IP 68
Acero inoxidable V2A / materia plástica
10 m
max. 4 m
-25° bis +35°

Accesorios

Clip de sujeción
Pedal multiuso
Piqueta de suelo
Clips de fijación a pared
Transformador 12 V, 10 W
Sensor de luz
Interruptor intermedia por radio
Cascada del acero inoxidable
Aquafall 300 / 600 / 900

46550
40525
40526
40526
40255
40560
40563
46200 / 46210 / 46220

GARANTÍA / SERVICIO

Para ese producto el fabricante asume una garantía de 24 meses, a partir de la fecha de venta del establecimiento de venta en el justificante de compra.

Dentro del plazo de garantía el fabricante reparará de forma gratuita todos los defectos, que afectan a fallos de material o de fabricación, por medio de reparación o sustitución del aparato defecto.

Quedan excluidos de la garantía aquellos deterioros que sean atribuidos a una utilización inadecuada, a desgaste o a intervenciones por parte terceros.

La garantía no incluye los materiales de desgaste ni tampoco aquellos desperfectos que disminuyan de forma insignificante el valor o la aptitud de uso del aparato.

En caso de recurrir a la garantía rogamos nos envíe el aparato con todos los componentes comprendidos, conjuntamente con la tarjeta de garantía rellenada completamente y el justificante de compra.

**¡Tenga en cuenta que sólo se aceptarán envíos franqueados correctamente!
¡Envíos de paquetes no franqueados se separan en el centro postal y no nos llegan!**

SERVICIO

Dirección de servicio al cliente:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

Para fallos técnicos, reparaciones etc. le ofrecemos una serie de prestaciones de servicios.

Nuestro **servicio de reparaciones** atiende sus consultas y reparaciones rápida y eficientemente. Si se trata de consultas o reclamaciones técnicas recibirá un asesoramiento exhaustivo y competente por parte de nuestro **servicio técnico**. Naturalmente puede cursar también sus pedidos de las piezas de recambio a través de nosotros (**asesoramiento del cliente**). Le rogamos, que se dirija directamente a los distintos departamentos de servicios, con los cuales puede contactar bajo los números siguientes:

Departamento	Teléfono	Fax	Email
Servicio de reparaciones	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Servicio técnico	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Asesoramiento del cliente	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

HARTELIJK GEFELICITEERD - INHOUD

Wij feliciteren u met de aankoop van de **Aqualine LED**.

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze hoogwaardige LED-strip. Met deze strip kunt u indrukwekkende effecten creëren bij waterelementen en watervallen in en rond uw vijver. De strip is ook toepasbaar voor een betere verlichting van uw trappen of terrassen of als borderverlichting.



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houd u aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de strip, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

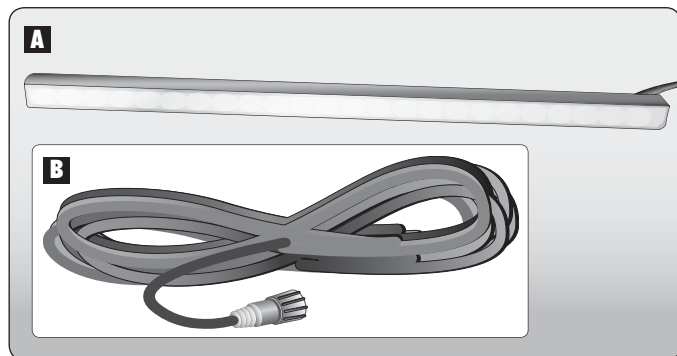


Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze strip-set niet gebruiken.

LEVEROMFANG

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Toeverleiding 10 m



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Houd bij het gebruik van de **Aqualine LED** ekening met volgende voorschriften:



GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

Levensgevaar dreigt als de nevelaar op 230 V AC (netspanning) wordt aangesloten.

- Het apparaat mag enkel met de bijgeleverde originele nettransformator worden gebruikt.
- Als het apparaat of de schakelaar mechanische schade vertoont, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Voer voor ingebruikname een zichtcontrole uit om vast te stellen, of de strip, de kabel of de transformator beschadigd zijn. Een beschadigd systeem mag niet worden gebruikt. In geval van schade deze door een erkende elektricien laten controleren.
- Gegevens op het typeplaatje van de transformator moeten met de gegevens van het elektriciteitsnet overeenstemmen.
- Draag de **Aqualine LED** en de transformator niet aan de kabel en trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten. Stel de transformatoren niet bloot aan directe zonnestraling. Stel de transformator niet bloot aan regen en mechanische risico's.



LET OP! De adapter is uitsluitend bestemd voor het gebruik boven water.

De adaptor mag in geen geval onder water worden gebruikt.

- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende een langere periode niet wilt gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mogen de strips alleen op de meegeleverde transformator worden aangesloten. Een parallelle schakeling van twee transformatoren is niet toegestaan.
- De transformator moet via een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale foutstroom ≤ 30 mA gebruikt worden (DIN VDE 0100-702).
- Het totale wattage van de aangesloten strips mag niet meer bedragen dan het nominale vermogen van de transformator.
- Gebruik uitsluitend originele **seliger®** onderdelen, omdat anders de goede werking niet gegarandeerd kan worden. Voor schade die door niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften wordt veroorzaakt, evenals voor schade aan planten en dieren, zijn wij niet aansprakelijk!

TOEPASSING / INGEBRIJKNAMEN

TOEPASSING

De **Aqualine LED** strip biedt u tal van toepassingsmogelijkheden. Zo kunt de strip onder- en boven-water gebruiken. Of dit nu is voor waterelementen, watervallen, tuindecoraties of voor het verlichten van uw trap of terras.



INGEBRIJKNAMEN

Met behulp van de optioneel aangeboden bevestigingsmaterialen kunt u de **Aqualine LED** op drie verschillende manieren installeren

1 Installatie met behulp van de multifunctionele voet (optioneel)

Bevestig de **Aqualine LED** op de bevestigingsclip. Druk de bevestigingsclip in de multifunctionele voet. De voet is speciaal ontworpen voor gebruik onderwater in vijvers en voor vlakke ondergronden. Desgewenst kan de voet in de grond worden vastgeschroefd

Installatie met behulp van de grondpen (optioneel)

Bevestig de **Aqualine LED** op de bevestigingsclip. Druk de bevestigingsclip tegen de grondpen totdat deze in de vergrendeling klikt. Plaats de grondpen op elke gewenste plaats. De grondpen is speciaal ontworpen voor zachte ondergronden zoals, aarde en zand.



INGEBRUIKNAME

3 Installatie aan de wand (optioneel)

Bepaal de plaats aan de wand of de tuinafscheiding. Boor twee gaten van 5 mm tbv de pluggen op de plaats waar u de **Aqualine LED** wilt gaan plaatsen. Schroef de beide bevestigingsclips met behulp van de bijgeleverde schroeven aan de wand of tuinafscheiding. Druk de **Aqualine LED** in de bevestigingsclips.



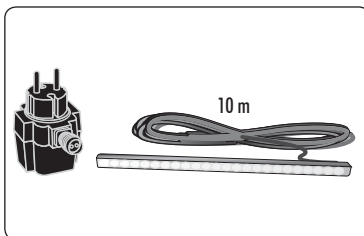
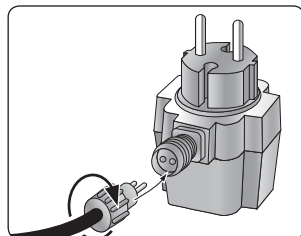
AANSLUITING OP HET NET

Steek de stekker van de aansluitkabel in het daarvoor bestemde contact op de transformator (afb. 1) en schroef de moer vast. Om de strip in te schakelen steekt u de stekker van de adapter in het stopcontact.



ATTENTIE! Wij raden aan de strip alleen bij temperaturen $> 0^{\circ}\text{C}$ aan te sluiten. Dit garandeert dat de kabels dan voldoende soepel zijn.

Afb. 1



REINIGING / OPHEFFEN VAN STORINGEN / BUITEN GEBRUIK STELLEN

REINIGING



GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

Voor het reinigen de stekker van de transformator uit het stopcontact trekken.

Maak de strip met een vochtige doek schoon. Gebruik voor het schoonmaken geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.

OPHEFFEN VAN STORINGEN

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Strip brand niet.	De kabel is defect of de strip is defect.	Verwijder de adapter en controleer vanaf de adapter alle verbindingen. Controleer de kabels en de spot.
	De adapter is niet met het net verbonden.	Steek de adapter in het stopcontact.



LET OP!

Bij andere storingen neemt u a.u.b. contact op met uw gespecialiseerde handelaar of onze serviceafdeling.

BUITEN GEBRUIK STELLEN



ATTENTIE!

Kinden mogen geen toegang hebben tot de opbergplaats.

Verwijder de **Aqualine LED** van de plaats waar deze is geïnstalleerd en maak deze goed schoon. Bewaar de **Aqualine LED** en de transformator op een vorstvrije plaats.

AFVALVERWIJDERING

Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

- Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.



TECHNISCHE GEGEVENS

Strip

	Aqualine 300 / 600 / 900 LED
Bedrijfsspanning	12 V AC
Opgenomen vermogen	3 W / 6 W / 9 W
Straalhoek	180°
Breedte van de strip	296 mm / 596 mm / 896 mm
Veiligheidsklasse	IP 68
Behuizing	Edelstaal V2A / Kunststof
Toevoerleiding	10 m
Waterdiepte	max. 4 m
Gebruikstemperatuur	-25° bis +35°

Toebehoren

Bevestigingsclip	46550
Multifunctionele poot	40525
Grondpen	40526
Bevestigingsclips	40526
Adaptor 12 V, 10 W	40255
Lichtsensoren	40560
Radiogestuurde tussenschakelaar	40563
Waterval inox Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

GARANTIE / SERVICE

Op dit product geeft de fabrikant een garantie van 24 maanden. De garantietermijn gaat in op de verkoopdatum zoals aangegeven op de aankoopbon.

Mocht er binnen deze garantietermijn een gebrek optreden dat door een materiaal- of fabricagefout is veroorzaakt, wordt het defecte product door de fabrikant kosteloos gerepareerd of vervangen.

De garantie is niet van toepassing op schade die door onjuist gebruik, slijtage of ingrepen van derden is veroorzaakt.

De garantie omvat geen verbruiksmaterialen en geen gebreken die slechts in geringe mate afbreuk doen aan de waarde of de gebruiksgeschiktheid van het product.

Gelieve het product in een garantiegeval met alle in de leveringsomvang begrepen componenten en samen met de volledig ingevulde garantiekaart en de aankoopbon op te sturen.

Denk eraan dat uitsluitend gefrankeerde zendingen geaccepteerd worden!

Niet gefrankeerde zendingen worden in het postfiliaal uitgesorteerd en bereiken ons niet!

SERVICE

Serviceadres:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

Voor technische storingen, reparaties, enz. bieden wij u verschillende services.

Onze **reparatieservice** behandelt uw vragen en reparaties snel en gekwalificeerd. Bij technische vragen of reclamaties ontvangt u omvangrijke en competente adviezen door onze **technische service**. Natuurlijk kunt u ook reserveonderdelen bij ons bestellen (**klantendienst**). Neem daarvoor a.u.b. direct contact op met de afzonderlijke serviceafdelingen die u op de volgende nummers bereikt:

Afdeling	Telefoon	Fax	E-mail
Reparatieservice	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Technische service	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Klantendienst	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

GRATULACJE ! ZAWARTOŚĆ

Gratulujemy zakupu **Aqualine LED**.

Nabyli Państwo wysokiej jakości listwę LED. Przy jej pomocy mogą Państwo stworzyć nowy obraz obiektów, fontann, wodospadów, strumieni, oczek wodnych, kaskad itp. Listwa doskonale nadaje się do podświetlenia schodów, tarasów, krawężników.



Przed uruchomieniem prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz zapoznać się z urządzeniem, warunkami bezpieczeństwa, zasadami używania.

Instrukcję prosimy troskliwie przechowywać.

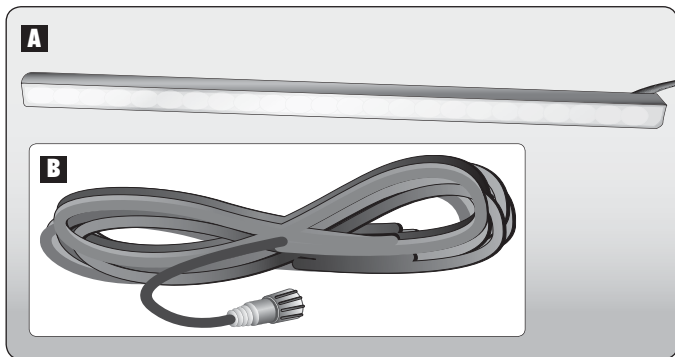


Dzieci i młodociani do 16 lat, jak również osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi, nie mogą używać tego urządzenia!

ZAWARTOŚĆ

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Kabel zasilający 10 m



BEZPIECZEŃSTWO

W czasie użytkowania **Aqualine LED** należy przestrzegać następujących warunków:



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem w przypadku podłączenia urządzenia do sieci 230 V AC.

- **Aqualine LED** może być używany tylko z oryginalnym, dostarczonym w komplecie zasilaczem.
- W razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych **Aqualine LED** kabli nie wolno używać urządzenia. W tym celu należy dokonać oględzin całego kompletu przed uruchomieniem. W przypadku uszkodzenia, oględziny należy zlecić uprawnionemu elektrykowi.
- Podane na zasilaczu dane muszą być zgodne z danymi sieci elektrycznej.
- Nie przenosić za kabel zasilający i nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi kantami. Nie wystawiać zasilacza na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, chronić przed deszczem i uszkodzeniami mechanicznymi. Zasilacz jest dopuszczony do użytku na zewnątrz.



UWAGA! Zasilacza nie wolno umieszczać w wodzie!

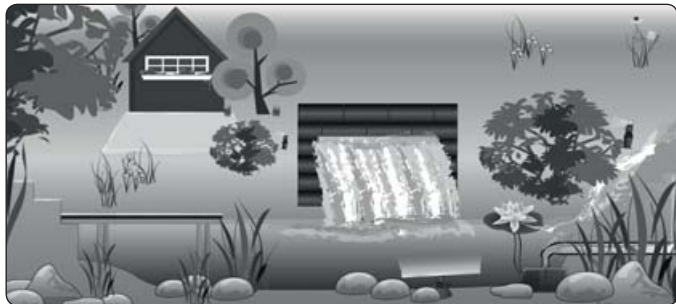
Dopuszczony jest tylko do użycia powyżej poziomu wody!

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności z urządzeniem należy wyłączyć go z sieci. W przypadku dłuższej przerwy w używaniu należy również wyłączyć urządzenie z sieci.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenia mogą być zasilane tylko przez odpowiedni zasilacz. Równoległe podłączanie dwóch zasilaczy jest niedozwolone.
- Zasilacz powinien być zabezpieczony bezpiecznikiem przeciwporażeniowym $I_{\Delta n} \leq 30\text{mA}$ (DIN VDE 0100-702). Prosimy zasięgnąć porady elektryka.
- Suma mocy podłączonych urządzenia **Aqualine LED** nie może przekraczać mocy zasilacza.
- Prosimy używać tylko oryginalnych części zamiennych firmy **seliger®**. W przeciwnym wypadku nie gwarantujemy właściwego działania urządzenia. Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa oraz uszkodzenia roślin i zwierząt firma nie ponosi odpowiedzialności.

ZASTOSOWANIE / URUCHAMIANIE

ZASTOSOWANIE

Listwa LED – **Aqualine LED** – daje różnorodne możliwości zastosowania: można umieścić ją nad lub pod wodą, podświetlić wodospad, strumień, fontannę, schody, ścieżki, tarasy, duże stopnie czy inne przedmioty dekoracyjne.



URUCHAMIANIE

Przy pomocy dodatkowo zakupionych materiałów mocujących mają Państwo 3 możliwości montażu listwy LED.

1 Montaż wielofunkcyjnej podstawy (opcjonalny)

Umieścić **Aqualine LED** w uchwycie (klipsie). Wsunąć klips do podstawy aż do momentu zaskoczenia. Podstawa ta jest przeznaczona do użytku na twardym podłożu. W razie konieczności, można podstawę przymocować do podłoża.

2 Montaż szpica (opcjonalny)

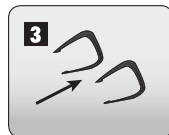
Umieścić **Aqualine LED** w uchwycie (klipsie). Wsunąć klips do szpica aż do momentu zaskoczenia. Umieścić (wbić) szpic w przewidzianym miejscu. Szpic przewidziany jest do zastosowania w miękkim podłożu – ziemia, piasek, glina.



URUCHAMIANIE

3 Montaż uchwyty ściennego (opcjonalny)

Wybrać odpowiednie miejsce na ścianie lub murze. Zamontować obydwie kołki (średnica wiercenia 5mm) w miejscu, gdzie ma być zamocowany **Aqualine LED**. Przykręcić obydwie klipsy mocujące przy pomocy znajdujących się w zestawie śrub. Umieścić **Aqualine LED** w klipsach mocujących.

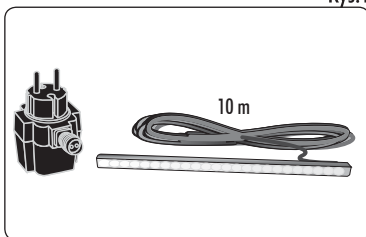
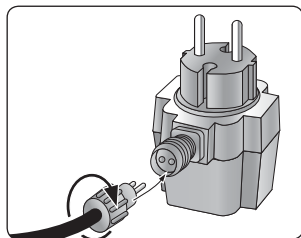


MOCOWANIE ZASILANIA

Włożyć końcówki kabla zasilającego do gniazdka na zasilacza (rys.1) mocując je przy pomocy nakrętek. W celu włączenia reflektora należy włożyć zasilacz do gniazdka sieciowego.



UWAGA! Podłączenia reflektora należy dokonać przy temperaturze $>0^{\circ}\text{C}$, gdyż wtedy gwarantowana jest elastyczność kabla.



Rys.1

CZYSZCZENIE / USUWANIE USTEREK / ODŁĄCZENIE

CZYSZCZENIE



UWAGA! MOŻLIWOŚĆ PORAŻENIA PRĄDEM!

Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę zasilacza z sieci.

Reflektor należy czyścić wilgotną szmatką.

Nie używać środków żrących oraz do szorowania.

USUWANIE USTEREK

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie
Reflektor nie świeci	uszkodzony reflektor lub kable	wyłączyć zasilacz z sieci i sprawdzić połączenia, kable, reflektor, zasilacz (czy nie ma uszkodzeń)
	zasilacz nie jest włączony do sieci	włączyć zasilacz do gniazdka sieci



UWAGA!

W razie innych usterek należy zasięgnąć opinii sprzedawcy lub skontaktować się z serwisem.

ODŁĄCZENIE



UWAGA!

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przed pierwszymi przymrozkami należy wyciągnąć reflektor z wody i oczyścić go.

Przechowywać w miejscu suchym i nie narażonym na przemarzanie.

UTYLIZACJA

Urządzenie nie może być wyrzucone do śmieci domowych.

Dostarczyć do punktu utylizacji lub do wyznaczonego miejsca składowania odpadów elektronicznych.



DANE TECHNICZNE

Reflektor

Zasilanie	Aqualine 300 / 600 / 900 LED 12 V AC
Pobór mocy	3 W / 6 W / 9 W
Kąt oświetlenia	180°
Długość	296 mm / 596 mm / 896 mm
Współczynnik ochrony	IP 68
Obudowa	Stal szlachetna / z tworzywa sztucznego
Kabel zasilający	10 m
Głębokość wody	max. 4 m
Używać w temperaturze	-25° do +35°

Wyposażenie dodatkowe

Uchwyt, klips	46550
Wielofunkcyjna podstawa	40525
Szpic	40526
Przyścienny uchwyt mocujący, klips	40526
Zasilacz 12 V, 10 W	40255
Sensor światła	40560
Zdalne sterowanie	40563
Wodospad Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

GWARANCJA / SERWIS

Producent udziela na wyrób gwarancji na okres 24-ciu miesięcy, licząc od daty zakupu znajdującej się na dowodzie sprzedaży.

W okresie gwarancji firma seliger® zobowiązuje się usunąć wszystkie uszkodzenia powstałe z winy producenta, użycia niewłaściwych materiałów lub błędów montażowych poprzez naprawę lub wymianę wadliwego urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, przeróbek, ingerencji osób nieuprawnionych, użycia niewłaściwych części zamiennych.

Gwarancja nie obejmuje materiałów podlegających zużyciu w czasie eksploatacji oraz wad, które tylko w nieznaczny sposób wpływają na wartość lub funkcjonowanie urządzenia.

W przypadku reklamacji należy przesać kompletne urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i wypełnioną kartą gwarancyjną.

Nie będą przyjmowane przesyłki wymagające opłaty (za zaliczeniem)! Przesyłek takich firma nie będzie odbierać i zostaną zwrócone do firmy przewozowej (poczta, kurier, spedycja)!

SERWIS

Adres serwisu:

seliger GmbH
Kuthmühleweg 6
D-78050 VS-Villingen

W razie problemów technicznych, koniecznych napraw itp. proponujemy kontakt z naszymi służbami serwisowymi.

Nasz serwis odpowie szybko i wyczerpująco na Państwa pytania dotyczące urządzeń, części zamiennych, napraw, reklamacji. Również u nas mogą Państwo zamówić części zamienne. Prosimy zwrócić się do odpowiedniego działu serwisu:

<i>Dział</i>	<i>Telefon</i>	<i>Fax</i>	<i>Mail</i>
Napraw	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Techniczny	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Obsługa klienta	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

ПРИМИТЕ НАШИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ! - КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Поздравляем с приобретением подсветки **Aqualine LED**.

Вы приобрели прекрасный светильник, с помощью которого вы можете создавать впечатляющие визуальные эффекты вокруг и внутри водопадов, водоемов, и других объектов ландшафтного дизайна. Также он идеально подходит для подсветки ступеней, террас или в качестве светового обозначения краев, бордюров и других границ.



Пожалуйста тщательно прочтите инструкцию по эксплуатации и примите во внимание перечисленные в ней советы. Убедитесь, что Вы полностью знакомы с правилами использования и мерами по безопасности прежде, чем установить или управлять оборудованием.

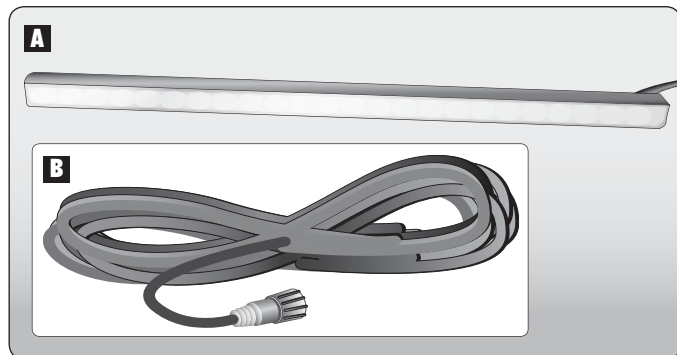


Пожалуйста, сохраните эту инструкцию. По требованиям правил техники безопасности, детям не достигшим 16 лет и лицам не полностью знакомым с инструкцией по эксплуатации запрещается использовать данное оборудование.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

A Aqualine 300 / 600 / 900 LED

B Электрический кабель



ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании **Aqualine LED** убедитесь, что приняли во внимание следующие инструкции по безопасности:



ОПАСНОСТЬ УДАРА ТОКОМ! Существует опасность удара электрическим током мощностью 220 В, когда оборудование тумана подсоединен к сети.

- **Aqualine LED** может использоваться только с оригинальным трансформатором поставляемым в комплекте.
- Не используйте **Aqualine LED**, если электрический кабель имеют признаки повреждения. Всегда выполняйте визуальную проверку всех компонентов продукта перед использованием. Поврежденное оборудование не должно использоваться. Если один из компонентов продукта поврежден, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Информация на пластине трансформатора должна соответствовать характеристика электрической сети.
- Никогда не переносите подсветку за трансформатор или кабель. Никогда не тяните за сетевой шнур чтобы отключить оборудование от сети. Держите кабель защищенным от высокой температуры, продуктов на масляной основе и острых предметов. Не выставляйте трансформатор под прямые солнечные лучи, дождь или механическое воздействие. Трансформатор был сконструирован для использования вне помещения.



ВНИМАНИЕ! Сетевой адаптер предназначен исключительно для использования над поверхностью воды и имеет специальный соответствующий сертификат. Сетевой адаптер ни в коем случае не предназначен для использования под водой.

- Отключайте трансформатор от сети если вы намерены не использовать оборудование долгое время.
- По техники безопасности, подсветка может быть использована только с поставляемым трансформатором. Два трансформатора не должны быть подключены параллельно.
- Электрическая сеть подключенная к трансформатору должна быть оснащена УЗО срабатываемое при токе утечки 30 мА (DIN VDE 0100-702). Пожалуйста, запросите у специализированного дилера дополнительную информацию.
- Полная потребляемая мощность подсветки не должна превышать номинальную мощность трансформатора.
- **Для Швейцарии:** В Швейцарии всё оборудование, используемое вне помещения на открытом воздухе, должно быть подключены через УЗО.
- Используйте только оригинальные seliger® запасные части, иначе правильная работа не может быть гарантирована. Мы не принимаем ответственности за повреждение, вызванное неправильным использованием этого продукта, или для повреждения вызванные животными.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ / ЗАПУСК

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Aqualine LED разрабатывался для различных сфер использования. Вы можете размещать светильник как на поверхности воды, так и под водой, в зависимости от того, хотите ли вы использовать его для подсветки водной игры, водопада, декоративных объектов или для освещения ступеней, террас, основания пруда (бассейна).



ЗАПУСК

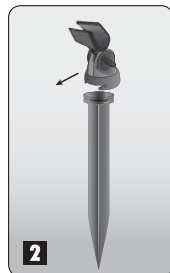
В комплекте прилагается 3 набора крепежных элементов, с помощью которых вы можете установить светильник тремя разными способами.

1 Установка multifunctional подставки (опциональный)

Зафиксируйте **Aqualine LED** на держателе зажиме (клипсе). Нажимом зафиксируйте клипсу на подставке. Подставка разработана для установки светильника в водоемах под водой или на твердой земле. По желанию вы можете вкрутить multifunctional подставку в землю.

2 Установка клина (опциональный)

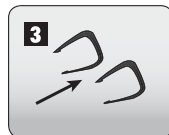
Зафиксируйте **Aqualine LED** на держателе зажиме (клипсе). С нажимом фиксируйте клипсу по направлению к клину до тех пор, пока она не защелкнется, встав на место. Разместите клин в желаемом месте. Клин специально разработан для мягких поверхностей, таких, как почва, песок, или грязь.



ЗАПУСК

3 Установка зажимов для фиксации на стене (опциональный)

Найдите подходящее место на стене или на другой прочной поверхности в саду. С помощью прилагаемых шурупов зафиксируйте оба зажима (диаметр сверления 5мм) на месте, где планируете позже поместить Aqualine LED. Поместите светильник в фиксирующие зажимы.



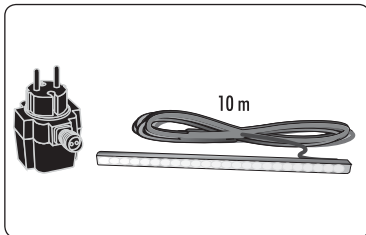
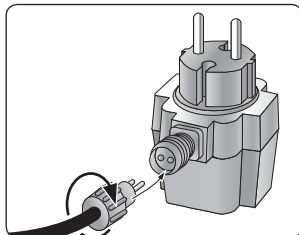
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ

Подсоедините штекер кабеля в специальное гнездо в гнезде трансформатора (Рис. 1). Чтобы включить подсветку, воткните штепсель адаптера в сеть Подсветка включена.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Мы рекомендуем использовать подсветку только при температуре выше 0 ° C. Это гарантирует, что у кабеля будет необходимая степень эластичности.

Рис.1



ОЧИСТКА / РАЗРЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ / ЗАВЕРШЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОЧИСТКА



ОПАСНОСТЬ УДАРА ТОКОМ!

Отключите генератор от сети перед очисткой.

Протрите подсветку влажной тканью. Не используйте содержащие кислоты или абразивные вещества для очистки оборудования.

РАЗРЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Подсветка не работает	Кабель поврежден.	Отсоедините адаптер от сети и проверьте все соединения. Проверьте кабель и подсветку.
	Адаптер не подключен к сети.	Подсоедините адаптер к сети.



ВНИМАНИЕ!

При других неисправностях, пожалуйста, свяжитесь со своим продавцом.

ОКОНЧАНИЕ РАБОТЫ И ХРАНЕНИЕ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Подсветка должна храниться вне досягаемости детей.

Подсветка должна быть вынута из воды и убрана перед первым морозом. Храните подсветку и трансформатор в сухом, защищенном от мороза месте.

УТИЛИЗАЦИЯ

Этот продукт не должен быть выброшен как обычный мусор, он должен быть утилизирован в специальном месте.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Подсветка

Рабочее напряжение	Aqualine 300 / 600 / 900 LED 12 В
Мощность светильника	3 Вт / 6 Вт / 9 Вт
Угол отражения лучей	180°
Длина	296 мм / 596 мм / 896 мм
Класс защиты	IP 68
Корпус	Высококачественная сталь V2A / Пластмасса
Электрический кабель	10 м
Глубина погружения	макс. 4 м
Температура эксплуатации	-25° до +40°

Аксессуары

Держащий зажим (клипса)	46550
Многофункциональный подставка	40525
Колышек	40526
Зажим для фиксации на стене	40526
Трансформатор 12 В, 10 Вт	40255
Датчик света	40560
Радиоуправляемый выключатель	40563
Водопад Aquafall 300 / 600 / 900	46200 / 46210 / 46220

ГАРАНТИЯ / СЕРВИС

Производитель предоставляет гарантию сроком 24 месяцев со дня поставки товара.

В течение гарантийного срока производитель гарантирует ремонт или бесплатную замену всех деталей, которые могут выйти из строя в результате заводского или производственного дефекта.

Неисправности, которые появились вследствие неправильного использования, износа или вмешательства третьей стороны не покрываются данной гарантией.

Гарантия не покрывает расходные части или дефекты, которые только косвенно воздействуют на полезность или функциональность механизма.

Для того чтобы предъявить претензию по данной гарантии, пожалуйста, верните полный комплект, включая все части, которые были включены при первоначальной поставке, вместе с правильно заполненной формой гарантийного талона и доказательство покупки (этикетка, чек, упаковка или другой предмет, подтверждающий покупку товара).

Пожалуйста отметьте, что могут быть приняты только те партии товара, по которым все обязательства выполнены. Партии товара, по которым обязательства не выполнены, отфильтровываются в почтовом центре и не доставляются к нам.

СЕРВИС

Сервисный адрес:

seliger GmbH
Kuthmühlweg 6
D-78050 VS-Villingen

По техническим неполадкам, ремонты и т.п. мы можем предложить Вам ассортимент услуг.

Наша служба по сервисному ремонту принимает ваши требования и неисправные части в ремонт быстро и профессионально. Наша техническая служба даст Вам полный и компетентный совет по техническим вопросам или жалобам. Вы можете, конечно, также заказать у нас отдельные запчасти (отдел по работе с клиентами). Пожалуйста, связывайтесь напрямую с департаментом индивидуального сервиса; мы можем дозвониться до него по следующим номерам:

Департамент	Телефон	Факс	Адрес эл.почты
Ремонтная служба	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Техническая служба	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Отдел по работе с клиентами	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu



PRODUKTHAFTUNG

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale seliger® Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht von unserem Reparaturservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör



PRODUCT LIABILITY

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original seliger® parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by our repair service or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.



RESPONSABILITÉ

Nous vous signalons expressément que seliger® n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine seliger® n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service seliger® ou l'un des Centres SAV agréés seliger®. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par seliger®.



RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale seliger® o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza seliger® o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.



RESPONSABILIDAD DE PRODUCTOS

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales seliger® o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico seliger® o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.



PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele seliger® onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de seliger® technische service of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.



ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Zwracamy wyraźnie uwagę na to, że zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkt nie możemy ręczyć za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, o ile powstały one na skutek niefachowych napraw lub przy wymianie części nie zostały użyte nasze oryginalne części seliger® lub części przez nas autoryzowane a naprawy nie zostały dokonane przez nasz serwis naprawczy lub autoryzowanego specjalistę. To samo dotyczy części uzupełniających i akcesoriów.



ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАЧЕСТВО ВЫПУСКАЕМОЙ ПРОДУКЦИИ

Мы четко указываем, что, в соответствии с законом об ответственности за качество выпускаемой продукции, мы не ответственны за любое повреждение, вызванное нашим оборудованием, если это произошло из-за неправильно выполненного ремонта или если запасные части использованные в ремонте не были оригинальными запасными частями seliger® или запасными частями, одобренными нами, и, если ремонт не был выполнен нашей службой ремонта или уполномоченным специалистом. То же самое относится к запасным частям и принадлежностям.



EU-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL

Der Unterzeichnete seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS-Villingen bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.



EU CERTIFICATE OF CONFORMITY

The undersigned seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS-Villingen hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.



CERTIFICAT DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES

Le constructeur, soussigné : seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS-Villingen déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de seliger® supprime la validité de ce certificat.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE NORME UE

La sottoscritta seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS-Villingen certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

El que suscribe seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS-Villingen declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.



EU-OVEREENSTEMMINGSVERKLARING

Ondergetekende seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS-Villingen bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI W UE

Firma seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS · Villingen stwierdza, że niżej opisane urządzenie spełnia wymagania techniczne, bezpieczeństwa oraz standardy UE. W przypadku niezgodności z producentem zmian w urządzeniu, traci ważność powyższa deklaracja.



СВИДЕТЕЛЬСТВО ЕС О СООТВЕТСТВИИ

Нижеподписавший seliger® GmbH · Kuthmühleweg 6 · D-78050 VS · Villingen удостоверяет, что, покидая наше производство, оборудование, обозначенное ниже, соответствует утвержденным принципам ЕС, стандартам ЕС о безопасности и специализированным стандартам на оборудование. Это свидетельство становится недействительным, если оборудование было изменено без согласования с нами.

Bezeichnung des Gerätes: **LED-Leiste**

Description of the units: **LED lighting bar**

Désignation du matériel: **Ligne de LED**

Descrizione dei prodotti: **Pannello di LED**

Descripción de la mercancía: **Varilla-LED**

Benaming van het apparaat: **LED-strip**

Nazwa urządzenia: **Taśmy LED**

Описание оборудования: **Светодиодные лампы**

Type:	Art.-Nr.:
Type:	Art. No.:
Type:	Référence:
Tipo:	Art.:
Tipo:	Art. No.:
Type:	Art.nr.:
Type:	Nr artykułu:
Tm:	Artikulu:
AQUALINE LED	46501
	46511
	46521

EU-Richtlinien:

EU directives:

Directives européennes :

Directive UE:

Normativa UE:

EU-richtlijnen:

Direktywy unijne:

Требования ЕС:

2006/95/EG
2004/108/EG
93/68/EG

Harmonisierte EN:

EN 60598-1
EN 60598-2-7
EN 60598-2-18
EN 61558-1
EN 61558-2-6

Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:

Year of CE marking:

Année d'apposition du marquage CE :

Anno di applicazione della certificazione CE:

Colocación del distintivo CE:

Installatiejaar van de CE-aanduiding:

Nadanie CE:

Год маркировки:

2011

Villingen, den 01.01.2011
Villingen, 01.01.2011
Fair à Villingen, le 01.01.2011
Villingen, 01.01.2011
Villingen, 01.01.2011
Villingen, 01.01.2011
Villingen, 01.01.2011
Villingen, 01.01.2011

Der Bevollmächtigte
Authorised representative
Le mandataire
Persona delegata
La persona autorizada
De gevolmachtigde
Pelnomocnik
Уполномоченный представитель

Roland Seliger
Manager

NOTIZEN · NOTES · NOTES · APPUNTI · APPUNTES · NOTITIES · NOTATKI · ЗАМЕТКИ

GARANTIEKARTE · WARRANTY CARD · CARTE DE GARANTIE · CERTIFICATO DI GARANZIA

Garantie 24 Monate ab Verkaufsdatum (Nur mit gültigem Verkaufsbeleg)

Warranty 24 months after the date of purchase (only valid on presentation of the invoice)

Garantie 24 mois à compter de la date d'achat (valable seulement sur présentation du bon d'achat)

Garanzia 24 mesi a partire dalla data di acquisto (valido solo con ricevuta di acquisto)

Name · Name · Nom · Nome

Adresse · Address · Adresse · Indirizzo

Telefon · Telephon · Téléphone · Telefono

Fehlerbeschreibung · Fault description · Description des défauts · Difetto

Kaufdatum · Purchase date · Date d'achat · Data di acquisto

Händler · Retailer · Revendeur · Negozio specializzato

Datum · Date · Date · Data

Unterschrift · Signature · Signature · Firma

GARANTIEKAART · GARANTI FORMULAR · GARANTIEKARTE · KARTA GWARANCYNJA · ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Garantía 24 meses a contar de la fecha de compra (sólo válida con recibo de compra)

Garantietermijn: 24 maanden na de aankoopdatum (alleen geldig na overleg van de aankoopnota, bewaar deze dus goed)

24 miesiące od daty zakupu (tylko z ważnym dowodem zakupu)

Гарантийный ремонт проводится в течение 24 месяцев со дня продажи

Nombre · Naam · Nazwisko · Имя

Dirección · Adres · Adres · Адрес

Téléfono · Telefoon · Telefon · Телефон

Defecto · Reden van de klacht · Opis usterki · Причина обращения

Fecha de compra · Aankoopdatum · Data zakupu · Дата приобретения

Tienda · Leverancier/dealer · Sprzedawca · Дилер

Fecha · Datum · Data · Дата

Firma · Handtekening · Podpis · Подпись